



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八一年十月四日
星期四

目錄

本年七月份外貿統計	第一頁
家庭生活教育活動內容	第五頁
離島水運會	第七頁
四幅官地本月拍賣	第八頁
昂船洲北面將建處理污水廠	第八頁
工業安全問答賽	第九頁
薄扶林道巴士專綫行車時間	第十頁
九龍區重陽節交通措施	第十一頁

本年七月份對外貿易
價格及數量變動統計

根據政府統計處今日（星期日）發表之統計數字，今年七月份的本港製出口貨品價格和入口貨品價格，較一九八〇年同期均增加百分之十。因此，貿易指數（本港製出口貨品的價格指數與入口貨品價格指數的比率）保持不變。

入口貨品數量增加百分之二十一，而本港製出口貨品數量則增加百分之十。

轉口貨品價格上升百分之八，數量則增加百分之二十九，因此，總出口方面，價格上升百分之九，而數量則增加百分之十五。

以截至一九八一年七月之十二個月與截至一九八〇年七月之十二個月比較，出口貨品及轉口貨品價格均上升百分之八，而入口貨品價格則增加百分之九。本港製出口貨品數量增加百分之六，轉口貨品數量則增加百分之三十九，因此總出口數量增幅為百分之十五，而入口貨品數量之增幅則為百分之十七。

價格是以單位價值為基礎，跟貨物的成份或品質的變動並無關係。

貿易數量之變動是先將價格變動的影響扣除，然後根據貿易價值的變動來計算。

按貨品種類之本港製出口貨品的價值、單位價值及數量之變動情況如下：

	一九八一年七月與一九八〇年七月變動比較		
	出口價值 (百分率)	出口單位價值 (百分率)	出口數量 (百分率)
衣着(皮草除外)	增二三	增一二	增九
紡織品	增四〇	增七	增三一
紡織紗及綫	增三一	增一三	增一六
紡織製成品及有關製品	不顯著	增一五	減一三
各類原子粒收音機	增七	增一一	減四
電子零件	增二五	增一八	增五
鞋類	增四九	增三	增四五
金屬製品	減一	增六	減七
礦產及廢料	減二四	減三	減二二
鐘錶	增一八	減一二	增三四
上述以外貨品種類	增二一	增一三	增七
全部貨品	增二一	增十	增十

大部份貨品種類之出口價格均有增加，由鞋類的百分之三增長率至電子零件的百分之十八增長率不等。另一方面，礦產及廢料，以及鐘錶之出口價格則分別下降百分之三及百分之十二。

本港製出口貨品之數量有很大增長者為鞋類(增百分之四十五)及鐘錶(增百分之三十四)。不過，礦產及廢料之出口數量則下降百分之二十二。

根據本港用途分類之入口貨品的價值、單位價值及數量之變動情況如下：

	一九八一年七月與一九八〇年七月變動比較		
	入口價值 (百分率)	入口單位價值 (百分率)	入口數量 (百分率)
食品	增 三四	增 一七	增 一四
消費品	增 二五	增 五	增 一九
燃料	增 一二六	增 二八	增 七八
原料及半製成品	增 三二	增 九	增 二一
資本貨品	增 一六六	增 一〇	增 一五
全部貨品	增 三四	增 一〇	增 二一

除了燃料的價格躍升百分之二十八外，其他根據本港用途分類之入口貨品價格則略有增加，由消費品的百分之五的增幅至食品的百分之十七的增幅不等。

只有若干主要入口食品之數量有增加，較為顯著者為牲畜、蔬菜、小麥及麵粉。另一方面，豆油、花生油及豬油、以及茶葉與咖啡之入口數量則減少。

消費品類中，入口數量有顯著增加者為衣着、收音機、電視機、唱機、唱片和錄音機、以及紡織製成品。載客摩托車輛之入口數量則下降。

入口燃料數量增加百分之七十八。

大部份原料及半製成品的入口數量有增加，有顯著增加者為人造纖維、棉紗和綫、及人造纖維品，但羊毛紗及人造纖維的需求則減少。

至於資本貨品，在入口數量方面有主要增加者為辦公室機器及電器用品。

根據本港用途分類的轉口貨品之價值、單位價值及數量之變動情況如下：

一九八一年七月與一九八〇年七月變動比較

	轉口價值 (百分率)	轉口單位價值 (百分率)	轉口數量 (百分率)
食品	增八一	增一三	增六一
消費品	增三二	增一	增三一
燃料	增二四	增二六	減一
原料及半製成品	增四三	增一一	增二九
資本貨品	增四二	增二一	增一七
全部貨品	增四〇	增二八	增二九

除燃料外，以本港用途分類的主要轉口貨品之數量有顯著增加，由資本貨品的百分之十七增幅至食品的百分之六十一增幅不等。

詳細資料載錄於「香港貿易指數」一九八一年七月號，該書現已在政府刊物銷售處發售，每本兩元。

一九八一年七月

家庭生活教育活動 應包括婚姻各方面

根據一項研究報告指出，為年青人所安排的家庭生活教育活動內容應該包括婚姻及婚姻生活方面，例如婚前的準備；婚後的適應和感情的培養；父母之道；及姻親關係等。

上述是社會福利署與香港社會服務聯會聯合進行之一項有關年青一代對婚姻態度的研究所作出的結論。

該項為時長達一年的研究工作，選出分別居住在市區及三個新市鎮（荃灣、屯門、沙田）之一千二百多名十六歲至三十四歲間已婚及未婚的青年作為訪問對象。

研究報告建議，在家庭生活教育活動中，應該向年青人灌輸性知識及解釋性行為所產生的後果和需要承擔的責任。

婚前準備方面：在年青人決定訂立終身的婚約之前，幫助彼等了解愛情、戀愛和婚姻的真正意義，更應幫助新婚夫婦適應婚後生活及學習與對方家人相處。

研究報告又建議，除擴大為年青人安排家庭生活教育活動外，家庭輔導服務亦應予以積極推展，使有家庭問題的人士懂得尋求協助及得到個別輔導。

當局進行這項研究是由於在香港這個不斷轉變的社會中，社工人員對於現今年青人對婚姻的看法所知甚少。

研究結果顯示出，被訪者大都憧憬愛情美好的一面，例如互相尊重與互相照顧。而較現實的一面，例如分担困難等，則甚少在意。

大多數被訪者認識到愛情需要時間和努力去培養，並非一朝一夕便能發生。

被訪者顯然對性採取比較開放隨意的態度。報告稱：「一般人都認為可以接受兩個打算結婚的人發生婚前性行為。而對婚外在行為，也有部份人士表示接受。」
當問及對婚姻性生活的看法，多數人認為是滿足伴侶和個人的需要，及維繫夫婦的關係。但是有部份人並不知道自己希望從婚姻性生活中得到什麼。
研究結論又指出，毫無疑問年青的一代仍視合法的婚姻生活為人生必經的階段。

這種想法可能使彼等忽略了隨着婚姻生活而引致的許多問題和適應上的困難。

對於最適合結婚的年齡，和由戀愛到結婚所需時間的問題，多數被訪者都明白要變方心理趨於成熟，而且充份互相了解，是需要足夠的時間的。令人欣喜的是許多人認為物色對象最重要的條件是性格和健康。而且，多數人表示在作出最後決定的時候，會和父母商量。

如果婚姻出現問題，大部份人能夠以冷靜的方式去處理，例如進行討論以尋求解決辦法。

對於這些問題也有人贊成以離婚作為最後解決辦法。有部份被訪者坦然承認自己的婚姻出現問題。報告書說：「令人不安的是很少人會向專業人士求助，以解決婚姻出現的危機。」

調查顯示，年青人喜歡夫婦共同處理家務及決定家中事情，而大多數希望婦女婚後可繼續工作，這兩點足以證明女性在家庭和社會中已取得和男性平等的地位。

與姻親關係方面，雖然年青人願意視姻親如自己的父母，但不能確定在婚後是否喜歡與彼等同住。

三百多名游泳健兒 參加離島區水運會

三百多名游泳健兒今日（星期日）參加在堅尼地城泳池舉行的第六屆離島八區水運會。

該項活動是由離島區議會、離島八區鄉事委員會、康樂體育事務處及離島理民府合辦。

副新界政務司麥高樂頒贈獎牌及獎座予優勝的游泳健兒。

麥氏在致詞時稱，舉辦水運會的目的是提高區內人士對水上活動的興趣，並為區內年青人提供有益身心的體育活動。

他指出，由於參加者踴躍，主辦機構將更有信心為離島居民舉辦類似的活動。

他又說，該水運會亦是政府與當地居民合作的一個良好例子。

是日水運會共有五十七項比賽項目。

編輯注意：本報

一幅水運會之圖片將於今日稍後放置於政府新聞處新聞編發室備取。

四幅官地本月下旬拍賣

工務司署地政測量處將於本(十)月二十三日拍賣四幅官地，總面積約五千三百平方米。

拍賣將於該日下午二時三十分假座香港藝術中心壽臣劇院舉行。

其中兩幅官地位於九龍灣新填地，較大一幅面積為二千平方米，限作貨倉用途，另一幅面積約一千三百四十五平方米，則限作工業與貨倉用途。

其餘兩幅皆限作非工業(貨倉除外)用途，一幅位於香港仔南朗山道，面積一千四百九十八平方米，一幅位於筲箕灣道，面積五百二十七平方米。

拍賣章程及圖則，可在中區政府合署西座地下諮詢處或彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處索取及查閱。

昂船洲北面填海區 將興建污水處理廠

政府現擬在昂船洲北面建議中的填海區興建一污水處理廠，並敷設有關於雙管海底污水接管和深海渠道。

有關之工程，會將大角咀、深水埗和荔枝角區之污水由污水管引進計劃中的污水處理廠，污水經處理過後，再經由深海渠道排出深海。

上述海灘及海床的面積範圍，已在上週出版之政府憲報中刊登的一則廣告，加以詳細說明。

任何人士如反對該項計劃，或要求賠償，必須在憲報刊登告示之日起計兩個月內，以書面向工務司提出。

此外，有關之中文與英文告示及圖則，亦已在地盤附近貼出。

查閱圖則者可往九龍尖沙咀東部帝國中心九樓海港工程，或香港花園道美利大廈二十樓地政測量處，及九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

工業安全問答比賽

四參賽隊入準決賽

由香港電台電視部製作之「開工大吉」工業安全問答及遊戲比賽，至目前為止，已有四隊參賽隊伍進入準決賽。

該四隊是分別來自志力五金塑膠製品廠，長江製衣廠，益電半導體有限公司及崇佳實業有限公司。

參加該節目比賽之隊伍共有十八隊，由製造及建造行業之工人組成。在決賽中獲冠軍之隊伍可免費旅遊英國八天。

四隊初賽冠軍之隊伍將於本月稍後與第五及第六次初賽之冠軍隊伍進行準決賽，而第五及第六次之初賽將於下兩週在麗的電視中文台播映。

該節目是香港電台電視部，勞工處及香港工業總會特為製造及建造業之工人而合辦，並由英國金獅航空公司贊助，目的為喚起工人對工業安全之關注。

比賽以淘汰方式進行，獎品總值三十萬元，包括彩色電視機、雪櫃、洗衣機、身歷聲收音錄音機、名貴酒席、電視遊戲機及手錶等。

決賽定於十一月十四日舉行，冠軍隊伍之五名隊員將乘搭英國金獅航空公司班機前往倫敦免費旅遊。

薄扶林道巴士專綫實施之後 行車時間縮減十至十五分鐘

港島薄扶林道巴士專綫計劃將於本月底實施。屆時來往香港仔、華富地區及中區的巴士行車時間，可望減短十至十五分鐘。

運輸署總運輸主任（交通事務）呂崇義今日稱，每天上午七時至上午九時，有一百六十部巴士來往這兩地區，乘客達一萬二千人。他們肯定會歡迎行車上的方便。

巴士專綫全長一點二千米，為薄扶林道一段北行車綫，由碧荔道起至蒲飛路止。

該巴士專綫將只准巴士及專綫小巴使用生效時間。星期一至星期六，每天上午七時至上午九時。

呂氏說，明天（星期一，十月五日）將有工人在路面塗上路面標記，表明該巴士專綫。

他又說：「為儘量減少對道路使用者所造成不便，大部份漆路工作將於晚間進行。」

呂崇義說，薄扶林道之中間火位綫將會稍為移出，以便能騰出更多空位讓北行車輛可互相並排行駛，以免巴士專綫影響其他車輛。

該巴士專綫之實施，是配合政府既定的政策，目的是希望乘載大量市民的車輛能夠利用本港有限的路面，而發揮最佳的輸送服務。

有關薄扶林道巴士專綫之其他詳情，將於稍後公佈。

九龍區重陽節特別交通措施

運輸署宣佈，九龍區將於星期二（十月六日）重陽節上午七時至下午七時，實施特別交通措施。

在深水埗區，於重陽節期間，呈祥道一帶之「不准停車」之交通限制，將會嚴厲執行。

永明街將於是日上午七時至下午七時暫行封閉，禁止所有車輛行駛。

瓊林街、永康街及汝洲街之貨車泊車位，將於是日上午七時至下午七時暫行取消。

市民前往呈祥道對上之天主教墳場，可經由青山道、醫局街、及瓊林街。由於該處之泊車位有限，市民務請使用公共交通。

在黃大仙區，前往斧山墳場之市民，務請經由龍翔道、蒲崗村交匯處及蒲崗村道，因為斧山道與龍翔道交界處之交通預料會非常擠塞。